

COMPLIANCE ACTION PLAN TEMPLATE

I. Summary of Improvements Implemented in the Compliance Action Plan

Compliance action plans are intended to ensure compliance with the CCSBT's conservation and management measures by requiring improvement in certain areas. This section of the template is intended to provide a brief summary of the improvements achieved in the current Compliance Action Plan (which is the plan described in this document) as well as summarising improvements that are planned for the future.

(1) Current improvements

Briefly list improvements achieved in this action plan, such as: designated foreign port of transshipment, 10% observer coverage, 10% monitoring of SBT transfer to farm cages by stereo video etc. There is no need to provide detailed descriptions of the improvements here because details of measures should be provided in the actual plan itself.

15の外国港を転載港として指定、2010年に10%のオブザーバーカバレッジ、南アフリカ共和国との寄港国検査のための情報共有に関する協議

(2) Future planned improvements

Describe any improvements that are being planned for the future (i.e. beyond the current Compliance Action Plan) and the expected implementation date for such improvements.

その他の指定転載港国との情報共有に関する協議

II. Compliance Action Plan

(1) Fishing for Southern Bluefin Tuna

(a) Specify the number of vessels expected to be in the SBT fishery together with the number that are expected to target SBT and the number that are expected to take SBT as a bycatch.

2010年漁期に、計103隻の漁船がミナミマグロ漁業に参加すると見込まれる。

(b) Describe the system for controlling the level of SBT catch. For ITQ and IQ systems, this should include details on how the catch will be allocated to individual companies and/or vessels. For competitive catch systems this should include details of the process for authorising vessels to catch SBT and how the fishery will be monitored for determining when to close the fishery.:-

日本は2006年より漁船別クォータ（IQ）によりミナミマグロ漁獲量をコントロールしている。割当を希望する漁業者は、毎年3月1日までに農林水産省に申請する。個別漁船への割当量は、当該漁船の過去3年間の漁獲実績を元に決定される。IQの漁船間でのやりとりは原則禁止だが、同一の漁業者の所有する漁船間でのみ可能。IQを超過して漁獲した場合、国内法（指定漁業の許可及び取締等に関する省令（以下、「省令」という）第57条第5項）違反として、2年以下の懲役若しくは50万円以下の罰金に処し、又はこれを併科。加えて、重大な違反の場合には、当該漁業者は5年間割当てを受けることはできない。なお、IQを受けていない漁業者がミナミマグロを採捕することは省令（第91条の3）により禁じられている。罰則は、2年以下の懲役若しくは50万円以下の罰金に処し、又はこれを併科。

(c) Provide details of the methods used to monitor catching in the fishery by completing the table below. Details should also be provided of monitoring conducted of fishing vessels when steaming away from the fishing grounds (this does not include towing vessels that are reported in Section 2).

Monitoring Methods	Description
Daily log book	Specify: i. Whether this is mandatory. If not, specify the % of SBT fishing to be covered: 省令により、ログブックによる報告は漁業者の義務とされている。 ii. The level of detail recorded (shot by shot, daily aggregate etc):- ログブックには、Shot by shot の記録を行わなければならない。

	<p>iii. <i>Whether the effort and catch information collected complies with that specified in the “Characterisation of the SBT Catch” section of the CCSBT Scientific Research Plan (Attachment D of the SC5 report), including both retained and discarded catch. If not, describe the non-compliance:-</i> ログブックにより、CCSBT Scientific Research Plan の「Characterisation of the SBT Catch」セクションに記載されているほとんどの情報が収集されているが、性別、耳石、環境データなどの科学的・生物学的情報は、リアルタイム・モニタリング・プログラム（RTMP）及び科学オブザーバーによって収集されている。</p> <p>iv. <i>What information on ERS will be recorded in logbooks:</i> サメ、ウミガメ及び海鳥について、混獲の日付、混獲尾数などを収集している。</p> <p>v. <i>Who the log books will be submitted to¹:-</i> ログブックは漁業者から農林水産省に提出される。</p> <p>vi. <i>What is the timeframe and method² for submission:-</i> 10日分のログブックを、次の10日以内に郵送により農林水産省に提出。</p> <p>vii. <i>The type of checking and verification that will routinely be conducted for this information:-</i> ログブックのデータと、RTMP報告のデータとのクロスチェック。</p> <p>viii. <i>Reference to applicable legislation and penalties:-</i> 届出義務違反（省令第28条第1項）について15日の停泊処分、備え付け・掲載義務違反（第28条の2第1項）について10日の停泊処分。</p> <p>ix. <i>Other relevant information³:-</i> 下記のように、漁獲量の管理、CPU E情報収集等の漁船モニタリングは、ログブックに加えRTMPによっても行われている。</p>
<p><i>Additional reporting methods (such as real time monitoring programs)</i></p>	<p><i>If multiple reporting methods exists (e.g. daily, weekly and/or month SBT catch reporting, reporting of tags and SBT measurements, reporting of ERS interactions etc), create a separate row of in this table for each method. Then, for each method, specify:</i></p> <p>i. <i>Whether this is mandatory. If not, specify the % of SBT fishing to be covered:-</i> ログブックに加え、RTMPによるミナミマグロ採捕時報告が行われている。</p> <p>ii. <i>The information that will be recorded (including whether it relates to SBT or ERS):-</i> 漁獲日、漁獲位置、投縄及び揚げ縄日時、釣数、ミナミマグロ個体測定記録（タグ番号、体長、製品重量及び性別）、ミナミマグロ取り込み尾数及びリリース尾数など。</p> <p>iii. <i>Who the reports will be submitted to and by whom (e.g. Vessel Master, the Fishing Company etc)¹:-</i> 漁業者より漁業情報サービスセンター（JAFIC、操業データ集計機関）を経由して水産庁及び遠水研に提出される。</p> <p>iv. <i>What is the timeframe and method² for submission:-</i> RTMP報告は、ミナミマグロを採捕した日は毎日、ファクシミリにより行われる。</p> <p>v. <i>The type of checking and verification that will routinely be conducted for this</i></p>

¹ If the reports are not to be submitted to the Member's or CNM's government fisheries authority, then also specify whether the information will later be sent to the fisheries authority, including how and when that occurs.

² In particular, whether the information is submitted electronically from the vessel.

³ Including information on ERS, and comments on the effectiveness of the controls or monitoring tools and any plans for further improvement.

	<p><i>information:-</i> 漁業情報サービスセンター（JAFIC）において漁業者より提出されたRTMPデータを一次チェックの上、集計を行う。水産庁及び遠水研はJAFICより受け取ったデータを二次チェックする。チェックの内容は、操業位置、漁獲尾数、個体重量など。</p> <p><i>vi. Reference to applicable legislation and penalties:-</i></p> <p><i>vii. Other relevant information³:-</i></p>
<p><i>Scientific Observers</i></p>	<p><i>Specify:</i></p> <p><i>i. The % of the SBT catch and effort to be observed:-</i> 2009年漁期のオブザーバー・カバー率は、漁船数の7.4%、釣鈎数の7.0%、ミナミマグロ漁獲尾数の4.6%であった。</p> <p><i>ii. The system to be used for comparisons between observer data and other catch monitoring data in order to verify the catch data:-</i> オブザーバーから提出されるレポート、RTMP報告及びログブックから得られるデータを比較し、漁船位置、使用釣鈎数、漁獲尾数をチェックしている。</p> <p><i>iii. Excluding the coverage, specify whether the observer program will comply with the CCSBT Scientific Observer Program Standards. If not, describe the non-compliance. Also indicate whether there has been any exchange of observers between countries:-</i> オブザーバープログラムは、CCSBTの科学オブザーバー基準に従っている。他メンバーとのオブザーバー交換は行われていない。</p> <p><i>iv. What information on ERS will be recorded by observers:-</i> サメ、ウミガメ、海鳥などの混獲種について、混獲の日付、漁船の位置、混獲生物を船上に取り上げた時刻、生物種、観察個体数、生死などを記録。</p> <p><i>v. Who the observer reports will be submitted to:-</i> オブザーバーレポートは水産庁及び遠水研に提出される。</p> <p><i>vi. Timeframe for submission of observer reports:-</i> オブザーバーの帰国後、一週間以内に提出される。</p> <p><i>vii. Other relevant information (including plans for further improvement – in particular to reach coverage of 10% of the effort):-</i> アクションプラン決議に従い、2010漁業年には10% in terms of effortのカバレッジで科学オブザーバープログラムを実施。</p>
<p><i>VMS</i></p>	<p><i>Specify:</i></p> <p><i>i. whether a mandatory VMS for SBT vessels that complies with CCSBT's VMS resolution will be in operation. If not, provide details of non-compliance and plans for further improvement:-</i> 2007年8月1日から全ての遠洋漁船にVMSを設置するよう国内制度を制定。その内容はCCSBTのVMS決議に沿ったものとなっている。</p> <p><i>ii. Reference to applicable legislation and penalties:-</i> 設置義務違反（省令第24条の2第1項）について35日、位置等の報告義務違反（省令第24条の2第2項）について25日、故障時報告義務（省令第24条の2第3項）について5日の停泊処分。</p>
<p><i>At-Sea Inspections</i></p>	<p><i>Specify:</i></p> <p><i>i. The coverage level of at sea inspections (e.g. % of SBT trips inspected):-</i> 2009漁業年にミナミマグロ漁場に取り締船1隻を派遣したが、洋上臨検は行われなかった。</p>

	ii. <i>Other relevant information</i> ³ :-
<i>Other (use of masthead cameras etc.)</i>	

(2) SBT Towing and transfer to and between farms (farms only)

日本は現在 S B T の畜養を行っていない。

(3) SBT Transshipment (in port and at sea)

(a) *Specify the approximate percentage of the annual SBT catch expected to be involved in transshipments each year. Provide separate figures for transshipments in port and at sea.*

2 0 0 9 年の転載割合は概ね 3 2 % (港内転載が 1 2 %、洋上転載が 2 0 %)。

(b) *Describe the system to be used for controlling and monitoring transshipments in port. This should include details of:*

i. *Rules for designated foreign ports of transshipment for SBT and for prohibition of transshipment at other foreign ports:-*

日本は 2 0 0 9 年のアクションプラン決議に従い、国内法 (指定省令第 59 条) に基づき、ケープタウンなど 1 5 の外国港をミナマグロ転載可能港として指定。外国港での転載には、水産庁から事前承認を得る必要がある。

ii. *Port State inspections required for transshipments of SBT (include % coverage):-*

なし

iii. *Information sharing with designated port states:-*

各寄港国の規則に従って、転載時に漁船内にある魚種別の重量等が寄港国に提供されている。南アフリカ共和国に対しては、ミナマグロ転載時に C D S 関連文書 (特に C T F) の提出が可能。ミナマグロの転載予定が無い場合でも、南アフリカ共和国からの 7 月 1 2 日付けレター (事務局より回章) にて要請のあった確認書面 (当該漁船がミナマグロを転載しない) を水産庁より発行することが可能。

iv. *Monitoring systems for recording the quantity of SBT transhipped:-*

漁業者から提出される関連文書 (転載報告書や C M F) から得られる情報を、日本の港における転載物の水揚げ検査時に得られる情報と比較する。

v. *Process for validating and collecting the relevant CCSBT CDS documents (Catch Monitoring Form, Catch Tagging Form):-*

外国港での転載には、水産庁から事前に承認を得る必要がある。承認を得るためには、転載を行う日の 1 0 日前までに関連書類 (申請書、C D S 関係書類) を水産庁に提出しなければならない。転載時、漁船は、C M F へ運搬船船長の証明を得る。C M F と C T F は運搬船船長に手交され、日本の港に運ばれる。C M F の確認は、当該転載ミナマグロが日本の港に陸揚げされる際の政府職員による検査の際に行われる。当該 C M F は最終的に、S B T の販売が終了後、漁業者から水産庁に提出される。

vi. *Reference to applicable legislation and penalties:-*

無許可で転載した場合 (省令第 59 条第 1 項)、地域漁業管理機関に登録された運搬船以外への転載や指定された外国港以外の外国港における転載など、許可に付された制限若しくは条件に違反した場合 (省令第 59 条第 2 項)、二年以下の懲役若しくは 50 万円以下の罰金に処し、又はこれを併科。1 0 日前報告の届出義務違反の場合 (省令第 60 条の 2 の 1 項)、1 5 日の停泊処分。変更届出義務違反の場合 (省令第 60 条の 2 の 2 項)、1 5 日の停泊処分。

vii. *Other relevant information*³:-

日本漁船が転載を行う頻度が最も高い指定港はケープタウンであるところ、アクションプラン決議パラグラフ2に従い、日本は南アフリカ共和国と情報共有に関する協議を行っている。また、転載の頻度の高い順に、他の寄港国と同様の協議を開始する予定。

(c) Describe the system to be used for controlling and monitoring transshipments at sea. This should include details of:

i. The rules and processes for authorising transshipments of SBT at sea and methods (in addition to the presence of CCSBT transshipment observers) for checking and verifying the quantities of SBT transhipped:-

日本は自国漁船の洋上転載を、2008年のCCSBT洋上転載決議に基づき規制している。漁業者は外国港転載のためには、水産庁の事前許可を得る必要がある。許可申請のためには、漁業者は、転載予定日の10日前までに関連文書（申請書、CDS文書）を水産庁に提出。転載時、当該漁船は、CMFへ運搬船の船長及び転載オブザーバーの証明・署名を得る。CMF及びCTFは運搬船船長に手交され、日本の港に運ばれる。運搬船船長は転載後直ちに、転載報告書を水産庁に提出する。漁業者は転載15日後までに、転載報告書を水産庁に提出する。CMFの確認は、当該転載ミナマガロが日本の港に陸揚げされる際の政府職員による検査の際に行われる。当該CMFは最終的に、SBTの販売が終了後、漁業者から水産庁に提出される。

ii. Monitoring systems for recording the quantity of SBT transhipped:-

漁業者から提出される関連文書（転載報告書やCMF）から得られる情報を、日本の港における転載物の水揚げ検査時に得られる情報と比較する。

iii. Process for collecting the relevant CCSBT CDS documents (Catch Monitoring Form, Catch Tagging Form):-

転載予定日の10日前までにCMFの写し及び関連情報が水産庁に提出される。CMFの確認は、転載されたミナマガロが日本の港に陸揚げされる際の政府職員による検査の際に行われる。最終的にCMFは、SBTの販売が終了後、漁業者から水産庁に提出される。

iv. Reference to applicable legislation and penalties:

無許可で洋上転載した場合（省令第59条第1項）、オブザーバーが乗船する運搬船以外への転載など、許可に付された制限若しくは条件に違反した場合（省令第59条第2項）、二年以下の懲役若しくは50万円以下の罰金に処し、又はこれを併科。10日前報告の義務違反の場合（省令第60条の2の1項）、15日の停泊処分。変更届出義務違反の場合（省令第60条の2の2項）、15日の停泊処分。

v. Other relevant information³:-

(4) Landings of Domestic Product (from both fishing vessels and farms)

(a) Specify the approximate percentage of the annual SBT catch that is expected to be landed as domestic product each year.

100%。日本はミナマガロを転載地点から輸出することを禁止している。日本漁船により漁獲されたミナマガロは全量が自国物として水揚げされる。

(b) Describe the system to be used for controlling and monitoring domestic landings of SBT. This should include details of:

i. Rules for designated ports of landing of SBT:

省令第18条第1項に基づき、国内港8港をミナマガロ水揚げ可能港として指定している。

ii. Inspections required for landings of SBT (including % coverage):-

100%。日本は2006年より、政府職員が国産品の全量検査を行っている。

iii. Monitoring systems for recording the quantity of SBT landed:-

国内陸揚報告書、CMF、計量証明書（トラックスケール）、個別別重量記録（小秤リスト）、仕切書等の関連文書より得られる情報を使用。

iv. *Process for validating and collecting the relevant CCSBT CDS documents (Catch Monitoring Form, and depending on circumstances, Catch Tagging Form):-*

漁業者は、陸揚げ予定日の10日前までに、関連文書（国内陸揚げ報告書、CMFの写し等）を水産庁に提出。陸揚げ検査時に、政府職員がCMFを確認する。その後速やかに関連文書（CMF、計量証明書（トラックスケール）、個体別重量記録（小秤リスト）、仕切書の写し等）を水産庁に提出する。オリジナルのCMFは、SBTの販売が終了後、漁業者から水産庁に提出される。

v. *Reference to applicable legislation and penalties:-*

指定港以外の港に陸揚げした場合（省令第18条第1項）、二年以下の懲役若しくは50万円以下の罰金に処し、又はこれを併科。10日前報告の届出義務違反の場合（省令第60条の2の1項）、15日の停泊処分。変更届出義務違反の場合（省令第60条の2の2項）、15日の停泊処分。

vi. *Other relevant information³:-*

日本は外国港や洋上で転載されたSBTを直接輸出することを認めておらず、日本漁船により漁獲されたSBTは全量が一旦自国物として水揚げされる。

(5) SBT Exports

(a) *Specify the approximate percentage of the annual catch that is expected to be exported each year.*

輸出は非常に少ない。輸出が無い年も多い。年によっては年間漁獲量の0.5%程度が輸出されることがある。

(b) *Describe the system to be used for controlling and monitoring exports of SBT (including of landings directly from the vessel to the foreign importing port). This should include details of:*

i. *Inspections required for export of SBT (including % coverage):-*

輸出されるものも含め、全てのミナマガロは国産品としての水揚げの時点で検査を行っており、また、輸出には書類審査が必要であるが、輸出時点での検査義務はない。

ii. *Monitoring systems for recording the quantity of SBT exported:-*

輸出の申請時に輸出者より提出されるCDSドキュメント（CMF、REEF）等を使用し、輸出量を記録する。

iii. *Process for validating and collecting the relevant CCSBT CDS documents (Catch Monitoring Form and depending on circumstances, Catch Tagging Form or Re-export/Export after landing of domestic product Form):-*

輸出者が関連文書（REEF、CMF、売買契約書の写し等）を水産庁に提出。水産庁は提出内容を審査の上、適当な場合には承認する。この際水産庁は、CDS文書の写しを入手する。

iv. *Reference to applicable legislation and penalties:-*

ミナマガロ輸出関連の手続き、規則は、REEF確認に関する国内規制で規定されている。

v. *Other relevant information³:-*

日本は外国港や洋上で転載されたSBTを直接輸出することを禁止している。日本漁船により漁獲されたSBTは全量が一旦自国物として水揚げされる。

(6) SBT Imports

(a) *Specify the approximate tonnage of SBT that is expected to be imported each year.*

2009年に日本に輸入されたミナマガロの総重量は10,294トン（製品重量）。これは昨年比で1,767トンの増加。

(b) *Describe the system to be used for controlling and monitoring imports of SBT. This should include details of:*

i. *Rules for designated ports for import of SBT:*

輸入港・空港の指定は行っていない。

ii. *Inspections required for import of SBT (including % coverage):-*

検査は義務とはなっていないが、輸入業者より日本政府に提出される関連書類の厳密な審査の結果に基づき、必要に応じて実施する。

iii. Process for checking and collecting CCSBT CDS documents (Catch Monitoring Form and depending on circumstances, Re-export/Export after landing of domestic product Form):-

ミナミマグロの輸入には、日本政府から承認を得る必要がある。輸入のためには、輸入者が関連文書（申請書、CDS文書（CMF、REEF等））を水産庁及び経済産業省又は税関に提出する。水産庁及び経済産業省又は税関はこれを厳密に審査の上、適当な場合には輸入を承認する。ミナミマグロを審査する際にCDS文書を回収する。

日本は、輸入ミナミマグロがCCSBTの保存管理措置に基づき適切に漁獲されたものであることを確認するため、2010年1月1日より、輸入SBTのタグ番号、体長、体重等の情報を、輸入者より提出させている。

iv. Reference to applicable legislation and penalties:-

外国為替及び外国貿易法第52条などに基づき、1年以内の期間の輸入の禁止及び/又は懲役若しくは罰金に処せられる。

v. Other relevant information³:-

マグロの種類・漁獲海域を偽った輸入を防止するため、ランダムDNA検査を実施している。

(7) SBT Markets

(a) Describe any activities targeted at points in the supply chain between landing and the market:-

日本漁船により漁獲された全てのミナミマグロは、日本の港での陸揚げ時に政府職員により検査される。水産庁は、日本市場で取引されるミナミマグロの漁獲・蓄養国、重量、タグデータなどを収集するため、市場調査を毎月実施。

(b) Describe the system to be used for controlling and monitoring of SBT at markets (e.g. voluntary or mandatory requirements for certain documentation and/or presence of tags, and monitoring or audit of compliance with such requirements):-

毎月の市場調査より得られるデータの分析により、日本の市場で取引されるミナミマグロの漁獲・蓄養国、重量をモニタリングし、また、日本漁船がアロケーションなどCCSBTの規制を遵守していることを確認。

(c) Other relevant information³

違法に漁獲され陸揚げされたミナミマグロであることを知りながらも、これを所持・加工・販売した漁業者・会社（バイヤー及びセラー）は、指定省令第91の4違反とされる。罰則は2年以下の懲役もしくは50万円以下の罰金又はこれを併科。

(8) Other

Description of any other systems of relevance to the Action Plan.

III. Additional Reporting Requirements for the Compliance Committee

The following reports are required to be provided to the Compliance Committee or Secretariat on an annual basis. It is suggested that for 2010, these reports be included in this section of the Compliance Action Plan template.

(1) Annual VMS Summary Report

The Resolution on establishing the CCSBT Vessel Monitoring System requires the following information to be reported by each Member and CNM. However, depending on the information provided in the Compliance Action Plan (chapter II), it may be possible to satisfy the requirements of item “a” by referencing the VMS part of Section “1c” of the Compliance Action Plan.

- a. A description of the progress and implementation of its VMS program in accordance with the CCSBT VMS resolution.

2007年8月1日から全ての遠洋漁船についてVMSを設置するよう国内制度（省令）を制定。その内容はCCSBTの決議に沿ったものとなっている。

- b. The number of its flag vessels on the CCSBT Authorised Vessel List that were required to report to a National VMS system.

09年漁期は102隻

- c. The number of its flag vessels on the CCSBT Authorised Vessel List that actually reported to a National VMS system.

09年漁期は102隻

- d. Reasons for any non-compliance with VMS requirements and action taken by the Member.

該当しない。

- e. In the event of a technical failure of a vessel's VMS, the vessel's geographical position (latitude and longitude) at the time of failure and the length of time the VMS was inactive should be reported.

VMSが故障した際、その旨の報告を行うとともに、故障中の間においては、毎日、インド洋海域については4時間毎、その他の海域については6時間毎の位置を水産庁へ報告する旨国内制度で定めている。

- f. Describe the procedures used for manual reporting in the event of a VMS failure (e.g. "manual position reporting on a 4 hourly basis").

VMSが故障した際、その旨の報告を行うとともに、故障中の間においては、毎日、インド洋海域については4時間毎、その他の海域については6時間毎の位置を水産庁へ報告する旨国内制度で定めている。

- g. A description of any investigations initiated in accordance with paragraph 3(b) of the CCSBT VMS resolution including progress to date and any actions taken.

該当しない。

(2) Annual Transshipment Summary Report

The CCSBT's resolution on Establishing a Program for Transshipment by Large-Scale Fishing Vessels requires the following information to be reported to the Secretariat by each Member and CNM six weeks prior to the Annual meeting of the Commission. It would be appropriate for the same information to be provided in this report to the Compliance Committee.

- a. The quantities of SBT transhipped during the previous year.

2009年に、532.7トンのミナマグロ洋上転載が行われた。

- b. The list of the LSTLVs registered in the CCSBT Authorised Vessel List which have transhipped during the previous year.

Appendix 1を参照。

- c. A comprehensive report assessing the content and conclusions of the reports of the observers assigned to carrier vessels which have received transshipment from their LSTLVs.

2009年には、28隻のLSTLVにより、28件のミナマグロ洋上転載が行われた。転載されたミナマグロは、日本に陸揚げされた際に水産庁職員により検査されている。

(3) Annual Report on Implementation of the 2008 ERS Recommendation

The CCSBT's Recommendation to Mitigate the Impact on Ecologically Related Species of Fishing for Southern Bluefin Tuna includes an annual reporting requirement to the Compliance Committee.

Members and CNMs are required to report on the action they have taken pursuant to the following paragraphs of the 2008 ERS Recommendation:

1. Members and Cooperating Non-Members will, to the extent possible, implement the International Plan of Action for Reducing Incidental Catches of Seabirds in Longline Fisheries (IPOA-Seabirds), the International Plan of Action for the Conservation and Management of Sharks (IPOA-Sharks), and the FAO Guidelines to reduce sea turtle mortality in fishing operations (FAO-Sea turtles), if they have not already done so.

FAO国際行動計画に従い、海鳥及びサメに関する国内行動計画を2001年に作成済みであり、当該国内行動計画は2009年に改正している。また、海亀死亡の削減のためのFAOガイドラインに従った措置を実施している。

2. Members and Cooperating Non-Members will comply with all current binding and recommendatory measures aimed at the protection of ecologically related species, including seabirds, sea turtles and sharks, from fishing, which are adopted from time to time:
 - a) by the Indian Ocean Tuna Commission, when fishing in its Convention area, and
 - b) by the Western and Central Pacific Fisheries Commission, when fishing in its Convention area, irrespective of whether the Member or Cooperating Non-Member concerned is a member of the relevant Commission or otherwise cooperates with it.

WCPFC及びIOTCの混獲に関する保存管理措置に従い、措置を実施している。

3. Members and Cooperating Non-Members will collect and report data on ecologically related species to the Extended Commission and/or its subsidiary bodies as appropriate, including the Ecologically Related Species Working Group. Further, the undertaking described in paragraph 2 will include a commitment to comply with measures adopted by the Indian Ocean Tuna Commission and the Western and Central Pacific Fisheries Commission on the collection and reporting of data in relation to ecologically related species. Data confidentiality shall be protected under the rules that apply in those Commissions.

ERSに関するデータは、Appendix 2を参照。

(Appendix 1) The list of the LSTLVs registered in the CCSBT Authorised Vessel List which have transhipped at sea in 2009

FV00322	SHOFUKU MARU No. 28
FV00323	SHOFUKU MARU No. 58
FV00324	SHOFUKU MARU No. 38
FV00325	SHOFUKU MARU No. 78
FV00326	SHOFUKU MARU No. 8
FV00327	SYOHUKU MARU No. 88
FV00327	SHOFUKU MARU No. 88
FV00455	SUMIYOSHI MARU No. 10
FV00461	SUMIYOSHI MARU No. 73
FV00465	SUMIYOSHI MARU No. 75
FV00507	FUKUKYU MARU No. 38
FV00531	HINODE MARU No. 38
FV00643	KATSUEI MARU No. 88
FV00644	CHIHO MARU No. 18
FV00658	TAIYO MARU No. 8
FV00664	WAKASHIO MARU No. 128
FV00666	WAKASHIO MARU No. 118
FV00667	WAKASHIO MARU No. 82
FV00681	MATSUEI MARU No. 28
FV00683	MATSUEI MARU No. 5
FV00684	MATSUEI MARU No. 2
FV00686	MATSUEI MARU No. 3
FV00693	RYUSEI MARU No. 2
FV00697	SANEI MARU No. 1
FV00698	SANEI MARU No. 51
FV00699	WAKASHIO MARU No. 108
FV00701	WAKASHIO MARU No. 8
FV00702	WAKASHIO MARU No. 88

(Appendix 2) Summary of observed ERS mortality for longline fisheries

	2008	2009
Total number of hooks (shots for PS)	19,134,040	12,861,330
Percentage of hooks (shots) observed	3.34%	5.20%
Total number of observed seabird interactions (mortality)	181 (167)	112 (108)
Total number of observed shark interactions (mortality)	2,735 (1,100)	3,776 (2,901)
Total number of observed sea turtle interactions (mortality)	0 (0)	1 (1)